

Revised BEC
21/10/2020

Утверждаю / Approved by:

Главный управляющий директор

Imperial Energy / CEO, Imperial Energy

Шьямал Кумар Рой / Mr. Shyamal Kumar Roy

Критерии оценки участников тендера

Criteria for evaluation of bidders in Tender

На создание научно-технической продукции на тему «Проведение переобработки сейсмических данных МОГТ-3Д, полученных в пределах Майской группы месторождений (л.у. №№ 70-2 ЗМ, 70-3 М, 70-3 ЮМ)».	for R&D deliverables regarding “Re-processing of 3D-CDP seismic data acquired in Maiskoye group of fields (license blocks No. 70-2 WM, 70-3 M, 70-3 SM)”.
Предложения участников тендера будут оцениваться по соответствию опыта работы и сроков выполнения работ заявленным критериям: 1. Соблюдение сроков выполнения работ, наименьшая стоимость. 2. До тендера допускаются только участники, имеющие положительную величину чистых активов. 3. До тендера допускаются участники, обладающие оборудованием, программным комплексом отвечающим установленным требованиям геологического задания. 4. До тендера допускаются только участники, имеющие опыт проведения обработки 3Д сейсмических данных, оформления отчетов (согласно ГОСТу Р 53579-2009) и сдачи их в геологические фонды. 5. Общее количество вычислительных ядер в собственном вычислительном центре, привлекаемом для выполнения работ, не менее 600. Предоставить договор купли-продажи (без коммерческой части) и подробную спецификацию вычислительного центра с обязательным указанием (выделением) количества вычислительных ядер. 6. Наличие у Участника закупки лицензии на 600 (не менее) ядер для программного обеспечения. Предоставить копию Договора на приобретение программного обеспечения (без коммерческой части). В случае, если участник закупки является производителем ПО – предоставить сертификат на ПО. В случае, если копия лицензионного файла, договора о приобретении ПО, сертификат на ПО оформлены на иностранном языке – необходимо предоставить нотариально заверенный перевод документов на русский язык. 7. Подрядчик должен использовать современное программное обеспечение для обработки данных МОГТ-3Д, МОГТ-2Д и высококвалифицированный персонал (не менее 3 человек) с опытом работы в сфере обработки не менее 5 лет.	The bids will be evaluated for compliance of work experience and timelines of work performance to the following criteria: 1. Compliance with the deadlines, the least cost. 2. Only those who have a positive net asset value are allowed to tender. 3. Only the bidders possessing equipment and software suites conforming with the requirements of the geological assignment are admitted to bid. 4. Only the Companies with experience in the reprocessing 3D of seismic data and creating 3D geological models, designing reports (according to GOST R 53579-2009) and delivery of reports in geological funds are admitted to bid. 5. Total quantity of cores in the proprietary computing center engaged for the work shall not be less than 600. A sale/purchase contract (minus the commercial part) and detailed specification of the computing center with compulsory indication of the number of computing cores shall be provided. 6. The Contractor shall own a license for not less than 600 cores for the software. The copy of the contract for procurement of software (minus the commercial part) to be provided. In case if the bidder is software vendor – a respective software certificate shall be provided. In case if the copy of the license file and/or a contract for purchase of software and/or certificate for software are in English – it shall be required to provide a notarized translation of these documents into Russian. 7. The Contractor shall use modern software for processing of CPD-3D, CDP-2D data and highly qualified staff (not less than 3 people) with not less than 5 years of work experience in the industry.

20/10/2020

8. Претендент должен иметь международную репутацию, иметь опыт обработки сейсмических данных в Западно-Сибирском регионе и должен был успешно выполнить хотя бы одну работу по обработке сейсмических данных аналогичного характера для компании / компаний, расположенных за пределами России, за последние пять лет. Претенденту необходимо предоставить подтверждающие доказательства этого.

9. Наличие оборудования и лицензионного программного обеспечения (ПК, принтеры, программные продукты для обработки сейсмических данных).

10. Отсутствие отрицательного опыта работы с компанией Империял Энерджи (срыв сроков выполнения работ, несогласование работ Гос.органами по причине некачественного выполнения, нанесение иного ущерба компании).

8. The bidder should be of international repute, experienced in the seismic processing in the West Siberian region and must have successfully carried out at least one seismic processing job of similar nature for company/companies located outside Russia in last five years. Bidder needs to provide supporting evidence for this.

9. Availability of hardware and licensed software (PCs, printers, software products for seismic processing).

10. Lack of negative experience with the company Imperial Energy (disruption in the timing of work, disagreement with the work of state agencies due to poor performance, causing other damage to the company).

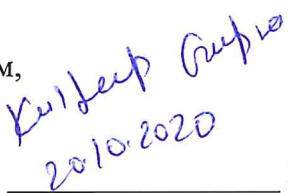
Согласовано / Concurred by:

Главный финансовый
Директор / CFO

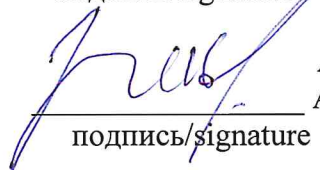

20/10/2020 Радж Кришан /
Raj Krishan
подпись/signature

Согласовано/Recommended by:

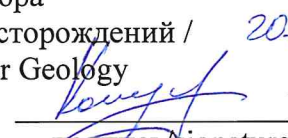
И.о. главный советник по управлению персоналом,
договорным, юридическим и коммерческим
вопросам / Acting Chief Advisor for HR, Contracts
Legal and Commercial


20.10.2020 Кулдип Пракаш Гупта /
Kuldeep Prakash Gupta
подпись/signature

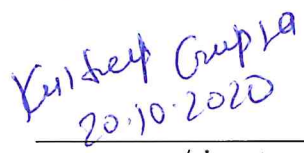
Генеральный директор
ООО «Норд Империял» / General
Director of LLC "Nord Imperial"


подпись/signature А.К. Иванов /
A.K. Ivanov

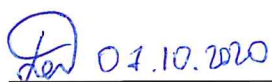
И.о. главного геолога – Зам. генерального директора
по геологии и разработке нефтяных и газовых месторождений /
Acting Chief Geologist - Deputy General Director for Geology
and Oil and Gas Field Development


20.10.2020 В.А. Кокунов /
V.A. Kokunov
подпись/signature

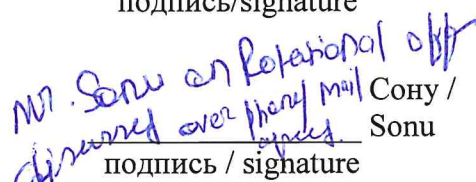
Главный советник по разведочной
геологии и разработке месторождений
Chief Advisor for Exploration & Development
Advisor for Geology


20.10.2020 Кулдип Пракаш Гупта /
Kuldeep Prakash Gupta
подпись/signature

Начальник отдела разведочной геологии /
Head of Exploration Department


01.10.2020 Е.А. Гладков /
E.A. Gladkov
подпись/signature

Советник по геофизике /
Advisor for geophysics


20.10.2020 Сону /
Sonu
подпись / signature


22.10.2020